

XXI NIEDZIELA ZWYKŁA / XXI SUNDAY IN ORDINARY TIME

Chrystus jest pełnią Bożego Objawienia, to On posiada klucze, które otwierają przed nami tajemnice życia, przebaczenia, zbawienia. Włączeni do Kościoła przez wiarę i chrzest, mamy dostęp do Chrystusa i Bożych tajemnic. Niech nasz czynny udział w tej Eucharystii otworzy przed nami ogrom bogactw, mądrości i wiedzy, jakimi pragnie dzisiaj podzielić się z nami Bóg./

God works in many ways to give us the strength we need. God not only calls us to do his will, he also gives us the strength to accomplish it. He strengthens us through Scripture, through the graces of the sacraments, and through the power of the Holy Spirit. When we open ourselves to accept these gifts, we experience God’s grace and love working within us.

XXII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Prorok Jeremiasz został poddany próbie, stał się pośmiewiskiem, a ludzie nie chcieli go słuchać, wypełnił jednak wiernie swe powołanie pro-rockie. Chrystus przyjął drogę cierpienia i krzyża zbawiając ludzi swoim pokornym poddaniem się woli Bożej. Chrześcijanie, idąc wiernie drogą wskazaną przez Chrystusa, składają ofiarę swego życia i rozumnie wypełniają wolę Bożą. /

Sunday is a good day to break away from your daily duties in the light of God’s Word and look at your deep, not only temporary desires. The Eucharist especially helps us to recognize “what is God’s will: what is good, what is pleasing and perfect to God”.

BIURO PARAFIALNE ZAMKNIĘTE 24 -28 SIERPNIA

Ze względu na wyjazd na Kolonie z Bogiem biuro parafialne będzie nieczynne w tygodniu od 24-go do 28-go sierpnia. W nagłych sprawach prosimy zostawić wiadomość na poczcie głosowej.

PARISH OFFICE CLOSED AUGUST 24 - 28

Parish Office will be closed the whole week of August 24 to August 28. In case of emergency please leave a message on the voice mail.

JUBILEUSZ 40-LECIA KAPŁAŃSTWA

O. WOJCIECHA KOWALA

Obchody Jubileuszu odbędą się w niedzielę 27 września. Obejmą uroczystą Mszę św. o godz. 12:30 oraz Bankiet Jubileuszowy w Domu Polskim SPK o godz. 15:00. Dziękujemy wszystkim, którzy zarezerwowali miejsca. Opłaty za bilety będziemy przyjmować w niedzielę w sali parafialnej poczynawszy od 6 września. Więcej informacji na temat bankietu znajduje się na plakacie.

BIESIADA Z VISTULĄ

Grupa taneczna Vistula serdecznie zaprasza w sobotę 19 września do Domu Polskiego SPK na godz. 18:00 na Biesiadę z Vistulą. Bilety \$60, tel. 613.898.2659.

SCHOLARSHIP FOR UNIVERSITY and COLLAGE STUDENTS

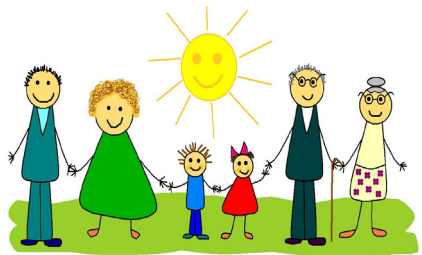
The Polish Heritage Foundation wishes to inform that university/college students can apply for a scholarship co-funded by the Foundation. Applications for the scholarship can be submitted in paper version via mail or by electronic means. Details can be found on the website: www.phfweb.ca. Please note there is no longer a requirement to submit a letter of reference. The deadline for submitting an application is October 31, 2026. If you have any questions, please contact us at fundacja.phf@gmail.com

KOLONIE Z BOGIEM

Od soboty 22 sierpnia do niedzieli 30 sierpnia grupa 46 dzieci i młodzieży wraz z O. Antonim i grupą 12 wolontariuszy uczestniczą w letnich rekolekcjach na ontaryjskich Kaszubach. Prosimy o modlitwę w ich intencji.

DOROCZNY PIKNIK PARAFIALNY / PARISH PICNIC

Piknik Parafialny planowany jest na niedzielę, 13 września 2026 r. Msza św. o godz 13.00, a po mszy jedzenie i atrakcje dla całej rodziny. Adres: 5425 Albion Rd. Nie będzie mszy świętej o godz. 12:30 w kościele. / Annual Parish Picnic is planned for Sunday, September 13, 2026. Holy Mass at 1 p.m. Food and fun activities will follow. 5425 Albion Rd. There will be no 12:30 mass at church.



ROZPOCZĘCIE ROKU SZKOLNEGO SZKOŁY POLSKIEJ

Trwa rejestacja uczniów na nowy rok szkolny 2026/2027 do Szkoły Polskiej w Ottawie. Lekcje odbywają się w St. Nicholas Adult HS, 893 Admiral Ave. Zajęcia dla klasy czterolatków do klasy 8 rozpoczną się w sobotę 12 września, a kursy kredytowe (klasy 9-12) rozpoczną się 19 września.

Rejestracja jest online pod adresem: <https://conted.ocsb.ca/elementary/international-languages-elementary> a na kursy kredytowe (grade 9 to 12) pod adresem: <https://conted.ocsb.ca/secondary/international-languages-credit-program>.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

XXI NIEDZIELA ZWYKŁA / XXI ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 22 - sierpień, NMP Królowej

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - August - 23 - sierpień, 2026

8:00 Za ś.p. + Marię, Henryka i Bogusława Rybickich

9:30 Za ś.p. + Hannę i Jerzego Szymańskich, + Danutę Dmochowską i + Krystynę Matusiak

11:00 Za ś.p. + Irenę i Pawła Znamirowskich - Maryla

12:30 Za ś.p. + Julię i Stanisława Świętalskich - córka

Wtorek / Tuesday - August - 25 - sierpień, 2026

19:00 Za ś.p. + Danutę Trojanowską - rodzina Janczarskich

Środa / Wednesday - August - 26 - sierpień, 2026

19:00 1. O bł. Boże dla Marii Gołędzinowskiej z okazji urodzin - KŻR

2. Za + Marię I Kazimierza Foryś - siostra Halina

3. Za + Grażynę Siok - KŻR

Czwartek / Thursday - August - 27 - sierpień, 2026

19:00 Za ś.p. + Marię I Kazimierza Foryś - siostra Józia

Piątek / Friday - August - 28 - sierpień, 2026

19:00 Za ś.p. + Ronald Kerr - przyjaciele

XXII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 29 - sierpień, 2026

17:00 Za ś.p. Stanisława i Halinę Maleckich - córka z rodziną

Niedziela / Sunday - August - 30 - sierpień, 2026

8:00 Za ś.p.+ Bronisława Milanowskiego i Helenę i Edwarda Kyc

9:30 For the gift of health and all needed blessings for Jeannie Kierczak

11:00 Za + Wandę Śmiałkowską - rodzina

12:30 Za Parafian

Wtorek / Tuesday - September - 1 - wrzesień, 2026

19:00 Za ś.p. + Marię, Leszka i Marka - rodzina

Środa / Wednesday - September - 2 - wrzesień, 2026

19:00 1. O błogośl. Boże i potrzebne łaski dla dzieci na nowy rok szkolny - rodzice

Czwartek / Thursday - September - 3 - wrzesień, 2026

19:00 Za ś.p. + Danutę Trojanowską - rodzina Janczarskich

Piątek / Friday - September - 4 - wrzesień, Pierwszy piątek

19:00 Dziękczynna z prośba o dalsze łaski dla Jadwigi i Józefa z rodziną w 33-cią rocz. ślubu

Adoracja do godz. 20:30

XXIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXIII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - September - 5 - wrzesień, 2026

17:00 Za ś.p. + Irenę i Eugeniusza Ronikier Bystram

Niedziela / Sunday - September - 6 - wrzesień, 2026

8:00 Za ś.p. + Jadwigę Koclejda - córka z rodziną

9:30 Za ś.p. + Emilię i Barbarę Raczyńskie - rodzina

11:00 Za Parafian

12:30 Za ś.p. + Michała Iglewskiego w 4-tą rocz. śmierci - żona z rodziną

Wtorek / Tuesday - September - 8 - wrzesień, Narodziny NMP

19:00 KŻR/RN

Środa / Wednesday - September - 9 - wrzesień, 2026

19:00 1. Za dusze w czyśćcu cierpiące

Czwartek / Thursday - September - 10 - wrzesień, 2026

19:00

Piątek / Friday - September - 11 - wrzesień, 2026

19:00 Za ś.p. + Stefana Samsik i ++ z rodziny Samsik

XXIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXIII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - September - 12 - wrzesień, 2026

14:30 Msza słowacka

17:00 Za ś.p. + Izabelę Delitę Wicińską - chrześniak z rodziną

Niedziela / Sunday - September - 13 - wrzesień, 2026

8:00 W intencji wszystkich chorych, cierpiących i konających z naszej parafii - ABM

9:30 Za Parafian

11:00 O bł. Boże dla Adama z okazji 11-ych urodzin

13:00 MSZA NA PIKNIKU w intencji o bł. Boże dla dzieci i młodzieży na nowy rok szkolny i katechetyczny

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: 5 i 9 sierpnia - św. Maksymiliana; 12 i 16 sierpnia - św. Eugeniusza; 19 i 23 sierpnia - św. Faustyny; 26 i 30 sierpnia - św. Józefa; 2 i 6 września - Św. JPII-go; 9 i 13 września - św. O. Pio; 16 i 20 września - św. Tereski; 23 i 27 wrzesnia - św. Jacka.

Intencje papieskie na sierpień:

O ewangelizację w miastach. Módlmy się, abyśmy w dużych miastach, częstoznaczonych anonimowością i samotnością, znaleźli nowe sposoby głoszenia Ewangelii, odkrywając twórcze ścieżki budowania wspólnoty.

Intencje papieskie na wrzesień:

W trosce o wodę. Módlmy się o sprawiedliwe i zrównoważone zarządzanie wodą, zasobem niezbędnym do życia, aby każdy miał do niej równy dostęp.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

Ś.P. STEFANIA MILASZEWSKI

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen. / Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

KOLEKTA

Niedziela 9 sierpień / Sunday August 9- \$3358

Niedziela 16 sierpień / Sunday August 16 - \$4013

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$1,577,698
- Miesięczna rata \$8,111.44
- Dług na dzisiaj **\$326,356**

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$1,577,698
- Monthly payment \$8,111.44
- Balance Owed **\$326,356**

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

 PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd 613-831-7122 www.funeralservices.com	 GOLDART JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścionki zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 WWW.GOLDART.CA	Marta Kadziolka Ph.D., C.Psych Clinical Psychologist usługi psychoterapeuty Direct Line: 613-900-2842 drmartakadziolka@protonmail.com	 Ewa Bielińska oferuje: • bilety lotnicze • również w sytuacjach nagłych • atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe • rezerwacje hoteli • wynajem samochodów  ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY! TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL /BIURO/: ebielinski@dt.ca ewa.bielinski@gmail.com WWW.DT.CA		
DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.youottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja	 Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600	 ZAPRASZAMY NA ZAKUPY Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600			
Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00	CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmażeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.	 HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Home heated floors & walls Snow melting systems for driveways and pathways Design - Installation - Service Adam Kamiński 819-743-1850	ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC 202-200 RideauTerrace tel. 613-744-4188 Barbara Stefanska R.PT. M.PH.Ed. Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaż R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)		
DOMY POGRZEBOWE - KELLY  585 Somerset St. W. 613-235-6712 1255 Walkley Rd. 613-731-1255 2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370	2313 Carling Ave. 613-828-2313 3000 Woodroffe Ave. 613-823-4747 580 Eagleson Rd. 613-591-6580	 Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca	 WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.wheelanfuneralhome.ca information@wheelanfuneralhome.ca		
AANA HEATING & COOLING  Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski C: (613) 292 1627 andrzej.kozlowski@rogers.com	TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board	PASIEKA WISŁKA miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) WIKTOR 613.692.8210	GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803	BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski wędliny i wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00	Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thorncliff Place Nepean, ON K2H 613-596-1993
BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039	 Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royalpage.ca  Valée de l'OUTAOUAIS Agence immobilière	***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*** PAWEŁ CZAN - BROKER (MBA, B.Comm)   PAUL CZAN REAL ESTATE GROUP (613) 262 - 1286 (cell)  PAUL@PCRE-GROUP.CA  DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI 			
 Pawel (Paul) Jakubiak, B.A., L.L.B ADWOKAT - NOTARIUSZ - RADCA PRAWNY PRAWO CYWILNE, RODZINNE, TESTAMENTY Mówimy po polsku. 20 lat praktyki. LAW OFFICES OF PAUL JAKUBIAK 2039 ROBERTSON RD., SUITE 300 613-828-2120 Paul@ottawaestateslaw.ca		Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem  613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com 	GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Pawel Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128		
 Aneta Smart REALTOR® D 613-240-0199 O 613-725-1171 anetasmart@royalpage.ca 1723 Carling Ave, Ottawa, ON K2A 1G8 	KOMPUTERY NAPRAWA www.polanskicomputers.com Desktops / Laptops / Custom Build / Upgrade Marcin Polanski Tel. 613-407-4580 polanskicomputers@gmail.com	P.D MARBLE & CONSTRUCTION INC. GRANITE & KITCHEN CABINETS KUCHNIE, ŁAZIENKI, KOMINKI, RENOWACJE PIOTR (647)-219-7837			